

La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 September 2004

La Peña Cultural Center

Administrative Office Hours
Tue. - Fri. 10 - 5 pm
510.849.2568
(press ext. 4 for program info.)
press *2 for staff directory
info@lapena.org www.lapena.org

La Tienda Box Office

FOR ADVANCE TICKETS ONLY
Wed. - Sat. 1 - 6 pm
510.849.2568 ext. 20
or www.lapena.org

Café Valparaíso at La Peña

Now Open on Sundays from 1pm-9:30pm
Wed. - Sat. 5:30pm
Phone/fax 510-841-3800



* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible. La Peña is a member of the Latino Arts Network of California.

Two-Month Calendar
See back for October



www.lapena.org

La Peña Cultural Center Calendar of Events • September • 2004

(OCTOBER 04 ON THE BACK)



Araucaria 9/18



Grito Serpentino 9/17



Beautiful Secret. A tribute to Katy Jurado 9/9



Alfredo Muro 9/10



Esmeralda Santiago 9/15



Antonio Granjero 9/12



Jon Fromer 9/19



The Welfare Cheats 9/19



Anthony Blea y su Charanga 9/25

Attention Students!

Want to do your part for Cultural Activism for Social Justice? Become a La Peña **volunteer** or **intern** today! Volunteer at our programs twice a month and get into all other programs free. Internships for school credit can also be arranged. Call 510-849-2568 x12 or email eric@lapena.org

Copihues in Berkeley? Chilean Bellflower Tour Sat. September 18, 2004. 10 am to 12:30 pm

Celebrate Chile's independence day! Join Peter Klement & Carlos Rendon, on a tour to see and learn about Copihues (Lapageria rosea), the national flower of Chile. Then, enjoy eating an empanada while watching cuecos, the national dance of Chile, performed by the **Araucaria** dancers and accompanied by **La Peña Community Chorus** in our beautiful Mather Redwood Grove. Copihues will be for sale at this event.

WEDNESDAY

1 CAFE VALPARISO OPEN

No program in the theater

HAVE A SAFE LABOR DAY HOLIDAY WEEKEND
CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING

WWW.LAPENA.ORG

CAFÉ VALPARAÍSO open for dinner starting at 5:30pm
SPECIAL CHILEAN MENU DURING THE WEEK OF SEPTEMBER 12.
FIESTAS CHILENAS FRIDAY SEPT. 17 AND SEPT. 18
OPEN FROM 1PM ON SUNDAYS

THURSDAY

2 CAFE VALPARISO OPEN

No program in the theater

FRIDAY

3 No program in the theater

SALSA DANCING WITH DJ RICO IN THE CAFE 9PM FREE CALL 841-3800

SATURDAY

4 No program in the theater

SALSA DANCING WITH DJ RICO IN THE CAFE 9PM FREE CALL 841-3800

SUNDAY

5 RUMBA

Domingo de Rumba

Community participatory event. The Afro-Cuban folkloric drums, dances, and songs of rumba. Rumba is the word used for a group of related, community-oriented, musical and dance styles in Cuba. Rumba developed in rural Cuba, with strong influences from African drumming and Spanish poetry and singing.

3:30pm Free @ Café lobby

12 FLAMENCO

FLAMENCO SERIES: Premiere Performance!

Presenting **Carola Zertuche** and special guest artists Guitarist **Jose Valle "Chuscales"** and dancer **Antonio Granjero**, direct from Jerez de la Frontera, Spain. This is the first in an ongoing series of monthly programs brought to you by La Nina Productions & The Bay Area Flamenco Partnership.

7:30pm \$18 adv. \$20 dr.

19 NO RUMBA TODAY

CONCERT The Welfare Cheats and Jon Fromer

Born in the Reagan era, the Welfare Cheats (Pat Wynne, Bernard Gilbert, and Brook) are back, in search of laughter, hope, and solidarity in a dismaying war-time election year. Jon Fromer has composed some of the best political songs of the last two decades. With special guests.

7:30pm \$7-\$15 sliding scale

26 La Peña Annual Volunteer Appreciation Picnic, Call extension #12 for details

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING

WWW.LAPENA.ORG

CAFÉ VALPARAÍSO OPEN FROM 1PM

FOR CLASSES SCHEDULES VISIT WWW.LAPENA.ORG

8 CAFE POETRY HOSTED BY KIRA ALLEN 7:30PM

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING

WWW.LAPENA.ORG

CAFÉ VALPARAÍSO OPEN FROM 5PM

9 LATINO FILM FEST

Beautiful Secret A tribute to Katy Jurado Mexico 2002, 130 min Dir. Leopoldo Laborde. In a *tour de force* performance the Oscar-winning Mexican star Katy Jurado plays an elderly writer who has lived, played hard and known many of the prominent artists of her era. With a remarkable acting, brilliant visuals, beautiful music and art the film creates a coming-of-age story that involves & inspires. This is Jurado's final performance and in many respects her best.

7:30pm \$8

15 MEET THE AUTHOR

Meet the Author & Book Signing Esmeralda Santiago

Author of *When I was Puerto Rican* and *Almost a Woman* reads from her new novel *The Turkish Lover*, a book about "...my place in Puerto Rican society, and the rules that govern relationships regardless of ethnic, racial, or religious background."

7:30pm Voluntary Donation

16 WORKSHOP

Estación Libre & La Peña present **Bridging Zapatismo to our communities part III**. Celebrate Latin American *END*dependence by looking at the Zapatista Indigenous struggle in Chiapas & bridging local struggles in the SF Bay Area with other struggles in the US & the world. *Estación Libre* (Free Station) is a collective in Chiapas, working towards racial & social justice by bridging struggles with the Zapatista movement. Proceeds support the Chiapas Community Mural Project.

8pm \$5

22 OPEN MIC POETRY HOSTED BY PARADISE 7:30PM DONATION REQUESTED

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING

WWW.LAPENA.ORG

CAFÉ VALPARAÍSO OPEN FROM 5PM

23 CLOSED EVENT

La Peña is available for rentals. Weekdays \$200 for a four hour period. Educational non-profit events preferred. Inquire at 849-2568 ext. 11 or ext. 17.

29 BENEFIT FILM

"Hidden Internment" and "Caught in Between: What to Call Home in Times of War"

Two films depicting the roundup of Japanese Latin Americans during World War II and current detentions of Arabs and Muslims since 9-11. Spon. by Japanese Peruvian Oral History Project.

8pm \$5-\$25* (Suggested donation)

30 DANCE/CONCERT

THE UPTONES

Live dance concert with Berkeley's legendary 8 piece ska band. Plus a special guest set by Subverse, spinning vintage and modern ska, dub, and downtempo.

8pm \$10 general, \$8 students

17 Live @ La Peña Series

La Peña, Chicano Latino Alumni Club and Mills College present **Grito Serpentino Live @ La Peña**. The spoken word & music ensemble from San Jose combines the hard hitting poetry of national slam champion **Marc David Piñate** over an enigmatic blend of musical styles ranging from blues to folklorico to funk to Cuban son. Guest poets from Chicago who are featured in the Independent film *Urban Poet*.

8pm \$10

24 MULTI MEDIA CONCERT

Archeology of Memory; Villa Grimaldi & the Autobiography of an Ex-Chess Player

A multimedia presentation by musician & writer Quique Cruz (aka Claudio Durán), who will perform, show an art installation and read from his book *The Autobiography of an Ex-Chess Player*, about his teenage experiences in Pinochet's concentration camps.

8pm \$10-\$15 sliding scale*

18 FOLK DANCES & SONGS

An evening of Chilean Folk dances & songs

Celebrando el día de la independencia chilena, el grupo de danzas folklóricas **Araucaria**, presenta un recorrido por las distintas regiones de Chile, su danza y su folklor. Desde las áridas tierras nortinas hasta el lluvioso sur, Araucaria presentará una recopilación representativa de su variado repertorio.

Two Shows: 5:30pm & 9pm \$8 adv. \$10 dr.

25 BAILE / DANCE

Debut Dance Concert with Anthony Blea y Su Charanga (formerly Charanson)

CD Release Dance Party for "Virgen de la Caridad" all new material 9:30pm \$12
Do not miss this world-class Afro-Cuban music featuring special guests from the CD

THANKS TO OUR FUNDERS

Alameda County Arts Commission, Association of Performing Arts Presenters, Berkeley Civic Arts Commission, California Arts Council, The Creative Work Fund, East Bay Community Foundation, Fleishhacker Foundation, Ford Foundation, Gerbode Foundation, National Performance Network, James Irvine Foundation, National Endowment for the Arts, San Francisco Foundation, See's Candies, Walter and Elise Haas Fund, William & Flora Hewlett Foundation, Vanguard Foundation, Zellerbach Family Fund and to many individual donors.

Updated Glyphs: The Contemporary Maya on Film

A series that explores the contemporary life & celebrates the cultural expressions of the Maya of Mexico & Guatemala. Over five Friday evenings, the film screenings also feature discussions with the directors and/or producers of these films, as well as musical presentations featuring the Maya community of the Bay Area. **At Florence Gould Theatre, Legion of Honor, Lincoln Parkin San Francisco.** A collaboration of La Peña Cultural Center, The Mexican Museum, & the Fine Arts Museums of San Francisco. Contact: 415-682-2481 or rbaldocchi@famsf.org; or visit www.thinker.org. For more information on the film series, visit www.mexicanmuseum.org.

La Peña Art Exhibits September October 2004
Cafe: Chilean Artilleras. Applique. Scenes of life in Chile during the years of Pinochet dictatorship. Made by wives and widows of dissappeared political priosners. Collected between 1975 and 1984. From Sept 1 - 30
Lobby: Political Posters from La Peña Archives
Theater: Quique Cruz' Archeology of Memory exhibit.



The Uptones 9/30

Afro-Cuban conga, bongo, or timbal soloing technique lessons. Contact Clifford at www.afrocubanchops.com or qualitydag@earthlink.net, or 510-776-0780

La Peña's 5th Annual Hecho en Califas Festival!

Existencia

Resistencia

Last Band Standing, Ruben C. Gonzalez, End-Dependence, Da Shout, and more..!
This year we validate our voices of continuous struggle as we look towards election day. Over 100 artist will participate from throughout California, the US and Mexico. **Sept 25th Festival Kickoff: Community Concert also part of the 6th Annual Mission Behavioral Health Fair @ Raza Park (25th & Potrero, SF)**
I am free. See our website for updates: www.lapena.org

Ruben C. Gonzalez's
The Messiah Complex:
Rebelations of a Mad Mexican
10/2

Los Amiguitos de La Peña
Our incredible Saturday morning children's programs are Back!
10:30am \$4 adults \$3 children.



Asheba 10/9



Jennifer Lavine's Puppets 10/16



Patricia Bullitt 10/23



Betsy Rose 10/30



Linda Tillery 10/16



PachaSiku 10/22



De Rompe y Raja 10/23



Flametal 10/30

SUNDAY

3 RUMBA 3:30PM

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING FOR EVENTS BOOKED AFTER THE CALENDAR HAS GONE TO PRESS. WWW.LAPENA.ORG

Café VALPARAÍSO
OPEN FROM 1PM ON SUNDAYS

10 BENEFIT

Poetry Tribute to Marilyn Buck
Celebrate the release of Marilyn's new poetry CD, *Wild Poppies*, as we honor the work of this poet who is one of the longest held women political prisoners in the world. Poets devorah major, Maria Poblet, Miaisha Quint, Jean Stewart, Piri Thomas, Mitsuye Yamada and others will read. Former political prisoner Alicia Rodriguez and Linda Evans will also be on hand. Spon. by Freedom Archives. **5pm \$5-\$10**

17 RUMBA

Domingo de Rumba

Community participatory event. The Afro-Cuban folkloric drums, dances, and songs of rumba. Rumba is the word used for a group of related, community-oriented, musical and dance styles in Cuba. Rumba developed in rural Cuba, with strong influences from African drumming and Spanish poetry and singing.

3:30pm Free @ Café lobby

24 SOLO PERFORMANCES

"Ghostlands of an Urban NDN"
A hilarious look at urban NDN life today, the struggles of mixed blood identity, military service, boarding schools, drug and alcohol recovery, brought to life through a one man show, rich, with 16 characters, many stories, and layers of intelligent, funny, insights into the ironies of life, between anger, and joy.

8pm \$8-15 sliding scale

31 CAFÉ VALPARAÍSO OPEN

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING FOR EVENTS BOOKED AFTER THE CALENDAR HAS GONE TO PRESS. WWW.LAPENA.ORG

Café VALPARAÍSO
OPEN FROM 1PM ON SUNDAYS

La Peña would like to thank the sponsors of our 29th Anniversary Raffle: AK Press, Bacheoso, Cal Performances, Ceja Vineyards, Cesar Restaurant, ChezPanisse, Mexican Bus, Millenium Restaurant, Parkway Theater, Pauline's Pizza, massage therapist Bridget Scadeng, poet/edior Lauren Schiffman, 7th Heaven Yoga Studio, Zatar Restaurant, Zentrum Home Design,

WEDNESDAY

6 POETRY & SONGS

A Way to Look at the World: Basque Poetry & Song

A bilingual version of "Too Old, Too Small, Maybe," the outcome of poet Kirmen Uribe & cantautor Mikel Urdangarin's experience of N.Y.C. in March, 2003. With Rafa Rueda, Bingen Mendizabal & Elizabeth Macklin

7:30pm \$10

13 PALESTINIAN & ISRAELI DOCTORS SPEAK OUT

Dr. Hassan Matane (Israeli-Palestinian), Dr. Ruhama Marton (Israeli-Jewish), & Dr. Alam Jarar (from Nablus) reveal the Occupation's health effects on Palestinian & Israeli civilians. Benefit for Middle East Children's Alliance & International Solidarity Movement/Northern California.

7pm \$10-\$20 sliding scale*
Call 510-548-0542 or www.mecaforpeace.org

20 CAFÉ POETRY HOSTED BY PARADISE 7:30PM

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING

WWW.LAPENA.ORG

Café VALPARAÍSO
OPEN FROM 5:30PM

27 Live @ La Peña

13 year old **Samora Pinderhughes** on piano, 9 year old **Elena Pinderhughes** on flute with special guest artists including members of the Young Musicians Program Jr. Jazz Combo, the SF Latin Jazz Youth Ensemble, and renowned Bay Area artists. Join Samora and Elena for the live recording of their first cd. Enjoy classic jazz, Latin and Brazilian tunes as well as original compositions.

7pm \$10 adults, \$5 under 15

THURSDAY

7 LATINO FILM FESTIVAL

The Accidental Diva: Veronica Villarroel Directed by Lydia Bendersky. Chile / USA. 2004. 60 min. Spanish w/English Subtitles. Veronica Villarroel is a Chilean world class operatic soprano. She debuted in her first solo role in *La Boheme* without ever having studied music, and rose to international stardom. This film goes behind the scenes of international opera, showing the beauty & glamour, the sacrifices & struggles of that exciting world.

7:30pm \$8

14 HECHO EN CALIFAS

The End-Dependence Collective
Our Voices are ENDeependent
From Sor Juana Inez to Lalo Guerrero to today's poets, the spoken word has played a vital role in assuring that the voices of struggle will not be silenced. *The End-Dependence Collective* is a lineup of poets, artists, musicians, & community leaders inspiring through creative art. The event features a variety of fierce, talented poets, soundscapes of *Entre Músicas* & DJ OYE.

8pm \$10

21 FILM

Cine Acción & La Peña Present **Argentina: Hope in Hard Times** Mark Dworkin / Melissa Young. USA. 2004 70 Min. Spanish/English/Subtitled. ¡Que se vayan todos! Throw them all out! Chants echo off skyscrapers & burst through the plazas of Buenos Aires: inspiring stories of worker-run factories, neighborhood assemblies, community gardens & the ways Argentines are reclaiming their communities since the 2001 economic collapse.

7:30pm \$8

28 CAFÉ VALPARAÍSO OPEN

CHECK LA PEÑA'S WEB SITE FOR UP-TO-THE-MINUTE PROGRAMMING

WWW.LAPENA.ORG

Café VALPARAÍSO
OPEN FROM 5:30PM

FRIDAY

1 HECHO EN CALIFAS

Last Band Standing

Many will enter. Only one will win over \$4000 in prizes as we search for the next big thang. Bands from throughout California will be invited to compete in this battle of the bands. Enjoy everything from reggae to ska to Chicano groove. In collaboration with Padrisimo Magazine.

8pm \$10

SATURDAY

2 HECHO EN CALIFAS

Ruben C. Gonzalez in "THE MESSIAH COMPLEX: Rebelations of a Mad Mexican"
Sent by the Gods to save the world via *The Immaculate Reception*, The Mad Mexican finds himself trapped inside the Immaculate Deception of TV. Realizing this, he makes a sharp left into the world of radio and he finds the voice of the people and more importantly, his own. The Messiah Complex is a one person play where Ruben plays 16 characters!

8pm \$10

9 Asheba 10:30am - 9:30pm

Asheba's Family Vibe Band
For the first time in the Bay Area the sound of this unique, energetic Afro-Caribbean beat, blending Calypso, Reggae & Latin music. For the past four years, Asheba has been performing as a solo artist for children. But with this new group, he brings you a taste of a more mature side of his music, while still keeping it child friendly, so the whole family can enjoy the vibe.

9pm \$12

16 Jennifer Lavine's Puppets 10:30am

Live @ La Peña Series
Linda Tillery & the Cultural Heritage Choir

Linda Tillery and the Cultural Heritage Choir bring to the stage spirituals, blues, field hollers, and chants in celebration of African American spirit, culture and resistance.

8pm \$16 in advance, \$18 door

23 Patricia Bullitt 10:30am

Día de la Canción Criolla Celebration
GUITARRA Y CAJON!!!!

De Rompe y Raja Cultural Association presents a collage of its best Afro-Peruvian choreographies and musical themes. Be prepared for many surprise guests!!!!

8:30pm \$15

30 Betsy Rose 10:30am

La Nina Productions Presents HALLOWEEN with FLAMETAL!

A bone-chilling premier of Benjamin Woods' wicked brew, mixing Flamenco & Metal. Featuring a world-class band of shredders and the evil and seductive FLAMETAL dancers, La Fani and Melissa Cruz. ¡Celebre el Día de los Muertos con FLAMETAL!

8:30pm \$15 in advance, \$17 door

NEW CLASS SESSION AFRO-CUBAN YOUTH ENSEMBLE

October 4 - December 13 • Mondays • 6:00pm - 7:30 pm.
Directed by John Calloway

Concepts of ensemble playing for popular Cuban music, the role of each instrument, rhythmic concepts, forms, structures & application of Afro-Cuban music to other styles. Open to young people ages 10 - 18 who currently play an instrument or sing. Experience in Afro-Cuban music is not required. Call (510) 849-2568 x16 to register & arrange audition. Registration required. La Peña's Youth Ensemble is supported by the East Bay Community Foundation

MUCHAS GRACIAS

La Peña would like to thank the Community Sponsors of our 2nd Annual Friend-Raiser held on May 24, 2004: Berkeley Hills Realty, Down Home Music, Law Offices of Van Der Hout, Brigagliano & Nightingale, Meyer Sound, Rainbow Grocery
La Peña would also like to thank other business supporters of the 2nd Annual Friend-Raiser: Chez Panisse, Chilean Consulate of San Francisco, Frey Vineyards, Riverdog Farms, Rosenbloom Cellars, Semifreddi's Bakery, StarRoute Farms, Swanton Berry Farms, Thanksgiving Coffee, Veritable Vegetable, Voila Juices.

Volunteer Opportunities

Learn while helping a non-profit Cultural Center. For 29 years, La Peña has counted on volunteers. We need volunteers to help staff our programs, do grassroots publicity, participate in fundraising activities, bulk mailings, and much more. If you have special skills to offer or special interests, please let us know. Volunteers play a vital role in keeping our costs down and getting exposed to many types of cultural, political, and artistic productions. Volunteer twice in a month and get into all other programs free! **For volunteer opportunities, call Volunteer Coordinator Eric Romann @ 510/849-2568 x12.**



Mujeres y Mariachi

(Women and Mariachi)

Listen to award winning singer/composer

Juanita Ulloa

with LA's top mariachi musicians in this spirited new release of original Mexican huapangos, valses and boleros. **"Juanita has it all - she is a great talent."** The Legendary Lalo Guerrero
"One of the best produced and performed collections of mariachi I have ever heard! Highly recommendable." Latin Beat Magazine

Available on www.juanitamusic.com at Hear Music, Down Home Music, Amoeba, What the Traveler Saw (Montclair) For info: (510) 632-6296.

Giving
to a worthy cause
never felt so good.

If you're a healthy man between 18-40,
call The Sperm Bank of California for
more information.

#510-841-1858



Learn Spanish in Mexico! Come to
the Cuernavaca Language Institute

Learn Spanish in Mexico-Get Credits in the USA

Come to the Cuernavaca Language Institute in

Cooperation with S.F.S.U. Credits available through

S.F.S.U. and S.W.T.S.U. Contact Josefina Sosa MD. or

Mario Rodriguez Tel/Fax: 011-52-777-315-04-34

www.mesoamerica.com.mx Tel/Fax: 011-52-777-315-04-34

Join La Peña and Make a Difference! Yes, I want to support La Peña by joining the Song of Unity Membership!

If you value our contribution to the social and political life in the Bay Area, please consider making a contribution.

- \$500 Padrino/Padrina** - receive an **Annual Pass**, which gets you free admission to all La Peña events
- \$250 Victor/Jara** - receive **4 Free Tickets** to any La Peña event
- \$100 Pav/Robeson** - receive **2 Free Tickets** to any La Peña event
- \$50 Malvina Reynolds** - receive a **1 Free Ticket** to any La Peña event
- \$35 Compañero/Compañera** - You invest in La Peña and receive the **calendar**, newsletter, and mailings (only \$3 per month)
- \$25 Activista** - Student, fixed income, low income membership with **calendar**, newsletter, and mailings (only \$2 per month)

Name _____
Address _____
Email _____
City _____ State _____ Zip _____
Phone _____
Form of Payment: Charge my Credit Card: Check is Enclosed
Credit Card Number: _____
Expiration Date: _____
Card holder's Name: _____
Signature _____

Gracias! Your generosity is essential in moving us successfully into our fourth decade!
Please return to: 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705